

TEAMPLLOUX

== *infos* ==

17 janvier: goûter des rois

L'Amicale des 3 X 20 de Temploux a le plaisir de vous inviter à son prochain goûter des Rois qui aura lieu le dimanche 17 janvier à 14h.30 à la salle St-Hilaire.

Pour l'animation, nous vous réservons la surprise.

Ce jour-là, nous percevrons les cotisations qui sont encore, cette année, de 250F.



Le comité

Week-end à la mer du 29 au 31 janvier

La *Ligue des Familles* de Temploux organise un week-end de détente à la mer du 29 (en soirée) au 31 janvier (à midi). Dans un cadre entièrement rénové, l'hôtel "Le Continental" à La Panne nous accueillera. Ambiance familiale et cuisine soignée.

Prix en pension complète pour le week-end:

- o adulte: 2.900F. par personne
- o enfants: de 3 à 4 ans: 1.060F
de 5 à 7 ans: 1.300F
de 8 à 12 ans: 1.880F



Réservations chez Mme Linda Allard au 081/56.86.38 (après 17h)
avant le 20 janvier 1999.

Bienvenue à tous !

A la paroisse



• BAPTEMES

- 21 juin: Céline Sellier, fille de Jean-Pierre et Nathalie Morel
Rue du Saucy, 37
- 16 août: Elise Delvaux, fille de Jacques et Christine François
Rue Manniette, 30
- 16 août: Marine Dupont, fille de Carine Dupont
Rue des Trappes, 9
- 6 septembre: Jennifer Dohy, fille de Pascal et Béatrice Libert
Rue Saint-Antoine, 25
- 11 octobre: Marie Lahon, fille de John et Christel Tordeurs
Rue Saint-Antoine, 19
- 8 novembre: Elise Demanet, fille de Johan et Valérie Bertrand
Rue sous l'église, 2
- 13 décembre: Florine Delahaut, fille de Thierry et Catherine Delvaux
Chaussée de Nivelles, 271

• MARIAGE

26 septembre: Marie-Louise Ronvaux & Paul Delube de Temploux.

• DECES

- 1^{er} septembre: Eva Rubay, veuve de Léon Lambert (Home Saint-Joseph)
- 3 septembre: Jules Anthemus, époux de Madeleine Folon (Pachy Zabette, 14)
- 24 novembre: Romuald Vandersmissen (Chemin de Moustier, 107)
- 29 novembre: Henriette Delvaux, veuve d'Octave Bodson (Assesse)

• Un nouvel autel à Temploux pour la Pentecôte 1999 ?

Notre église est belle et vous l'aimez.

Désormais, elle sera ouverte les mercredis de 14 à 18 heures.

L'autel actuel est un cadre métallique recouvert d'une nappe. Nous estimons que Temploux mérite mieux, en cette année de jubilé.

Un nouvel autel, de mêmes proportions, en pierre de France coûtera 67.000F. Si vous souhaitez faire à votre église un cadeau durable, vous pouvez verser votre contribution au CCP 000-0976491-89 des *Oeuvres paroissiales de Temploux*, rue Manniette, 1 avec la mention "Autel de Temploux". Un très fraternel merci !

Le Père Pierre Ferrière, curé

Janvier 1999

V	1	Jour de l'An	
S	2		
D	3		
L	4		
M	5		
M	6		
J	7	ramassage papiers	
V	8		
S	9		
D	10		
L	11		
M	12		
M	13		
J	14		PMC
V	15		
S	16		
D	17	Goûter des Rois	
L	18		
M	19	Conférence UTAN au home: Découvertes en Province de Namur par R. Maniet (14h.30)	
M	20	Namur: conseil communal	
J	21		Pap.
V	22		
S	23		
D	24		
L	25		
M	26		
M	27		
J	28		PMC
V	29	WEEK-END	
S	30	A LA PANNE	
D	31	avec la Ligue des Familles	

Février 1999

L 1

Pour la
conception,
la réalisation et
l'entretien
de tous vos
aménagement
extérieurs

abattage,
élagage, taille,
terrassements,
bordures, allées,
pavage & rognage
semis pelouse,
tonte, plantations,
scarification,
vente et pose de
clôtures.

devis gratuit



L'entreprise parcs et jardins
Rémy Remacle

*vous présente
ses meilleurs voeux*

tél. 56.69.86 - fax 56.96.86

St-Fargeau ☀ Temploux ☀ 1958-1998

Nous poursuivons l'évocation des premières années de cette amitié grâce aux cahiers qui avaient été tenus par les élèves de Mr Gilon entre 1958 et 1966. Deux articles vous ont déjà été proposés dans nos numéros 137 et 138.

Juillet 1958

La première rencontre a eu lieu à Temploux lors de la fancy-fair des 19, 20 et 21 juillet 1958 qui se déroulait dans le parc du château de Baré de Comognes. *Temploux Infos* a publié l'article de *Vers L'Avenir* du 21 juillet 1958 dans son n°15. La délégation française était forte de 80 personnes. Au programme:

Samedi 19

19h. - *ouverture officielle et grand bal avec l'orchestre René Fadeur.*

Dimanche 20

11h.30 - *cérémonie officielle de jumelage entre les deux communes - présentation de danses et chants par les enfants de Temploux en l'honneur des invités français.*

16h. - *spectacle de Music-Hall (ballets et acrobaties) par la royale Vaillante de Ham-sur-Sambre.*

19h. - *bal "Franco-Belge" avec l'orchestre "Les Continentals Stars" de R. Lapaille.*

Lundi 21

10h. - *Grand'messe au parc pour les victimes des deux guerres.*

14h.30 - *"Si tous les gars du monde", spectacle folklorique par la J.A.C.F.*

19h. - *Bal du 21 juillet avec la grande formation "Maurice Dubois"
Le soir, grande illumination du parc.*

Dans son discours, Mr Filée, bourgmestre de Temploux rappelait que les jumelages avaient été créés par le Conseil des Communes d'Europe et que nos voisins d'Onoz avaient été les premiers à se jumeler avec Montolivet (Seine et Marne). Dans une belle envolée, Mr Filée dit encore: *Tant de sang versé dans les épreuves les plus cruelles et les plus glorieuses nous a sacrés frères d'armes à jamais. Nous restons côte à côte pour défendre, dans une Europe unie, ce qui est un maître mot de nos hymnes nationaux: la liberté.*

Non moins lyrique, Mr Madelin, maire de St-Fargeau répondait: *"Nous voudrions que nos collectivités locales contribuent très activement à l'éducation et à la formation d'un type de citoyen, démocrate et patriote, mais qui, par-delà son horizon professionnel, par-delà ses traditions régionales et nationales, par-delà son style de vie et ses aspirations individuelles, puisse sans cesse "penser Europe".*

Octobre 1958

Le 2 octobre, le jumelage avait été présenté à la télévision française (Télé-Paris). Deux jours plus tard, un beau programme attendait les Templousiens:

Samedi 5 octobre

18h.30 - *Accueil de la délégation belge au Château de Vaux et réception à Saint-Fargeau-Ponthierry.*

21h.30 - *Fête foraine et bal à Moulignon.*

Dimanche 5

9h.30 - *messe solennelle du Jumelage suivie du pèlerinage aux monuments aux morts de Ponthierry et de la prestation de serment du Jumelage, place du Général Leclerc - Discours.*

21h.30 - *Bal avec attractions à "L'Orée de la Guiche".*

Lundi 6

15h. - *Promenade à Fontainebleau: Palais et Forêt.*

Une poignée de mains qui en dit long sur l'amitié qui unit St-Fargeau (Seine-et-Marne) et Temploux (Belgique)

Le mardi 7 octobre 1958, *La Liberté* (journal de Seine et Marne) publiait la photo de la poignée de mains entre Messieurs Filée et Madelin: "La prestation de serment de jumelage se fit sous le marché couvert, place du général Leclerc. Préalablement, les maires des deux communes expliquèrent les raisons de ce jumelage et exprimèrent avec émotion la sincère amitié qui lie déjà bon nombre de

citoyens de l'une et l'autre commune. Chacun des habitants de Temploux fut reçu par une famille de St-Fargeau."

Le lundi 13 octobre on pouvait lire dans *Vers l'Avenir*: "Samedi matin, un car et une dizaine de voitures particulières emmenaient la délégation de

LES FÊTES DU JUMELAGE SAINT-FARGEAU - PONTIERRY - TEMPLoux SE SONT POURSUIVIES BRILLAMMENT EN SEINE-ET-MARNE

Temploux, composée d'une soixantaine de personnes, vers leur commune soeur. Tous sont rentrés enchantés de ce court séjour, qui restera gravé dans leur mémoire, car vraiment, on y vécut des festivités inoubliables d'autant plus que l'accueil réservé à la délégation de Temploux y fut des plus chaleureux".



Juillet 1960

Retrouvailles chaleureuses entre les deux communes pour la troisième phase d'une série de cérémonies d'amitié qui se perpétue encore aujourd'hui. L'inauguration de deux nouvelles rues, une manifestation d'hommage aux religieuses dévouées de l'hospice et enfin la grande fancy-fair annuelle organisée par la Société St-Hilaire méritaient un faste spécial:

Dimanche 17 juillet

à partir de 9h. - *Départ du cortège accompagnant les religieuses du home des vieillards et inauguration de la rue Arsène Grosjean - Après la messe solennelle, dépôt d'une gerbe au monument aux morts et inauguration de la rue St-Fargeau-Ponthierry.*

11h.30 - *Inauguration de la fête d'Été et remise de distinctions honorifiques aux religieuses de l'hospice.*

15h. - *Les Germinettes (danses et ballets, spectacle d'une durée de trois heures).*

20h. - *Bal avec Léo Souris et sa grande formation, vedette de la radio nationale et de la Télévision.*

Lundi 18

Visites guidées du champ de bataille de Waterloo ou du rocher tragique de Marche-les-Dames ou de l'usine moderne de glaces Sécurité à Jemeppe-sur-Sambre.



*L'inauguration
de la rue St-Fargeau, le 17 juillet 1958 par M.
Madelin et Filée*

La Meuse écrivait au lendemain de ces jours de fête: "Lors de la cérémonie d'accueil dans la salle du secrétariat, Mr Madelin se déclara heureux de retrouver ses amis de Temploux et de renouer des liens d'amitié déjà indissolubles. L'assemblée à l'initiative de Mr Filée, se rendit alors en pèlerinage au cimetière où hommage fut rendu à la mémoire de M^{lle} Arsène Grosjean, fondatrice de l'hospice et du Zouave français Marcel Veraquin, tué en mai 40, lors de la bataille de Gembloux. (...) Le dimanche, plusieurs personnalités participèrent aux inaugurations et cérémonies officielles: le sénateur Bertinchamps, les députés Servais et Massart et le chanoine Dropsy. Ensuite, s'ouvrait une grande fancy-fair dans les jardins du château des Fosses qui, malgré le temps incertain, connut un vif succès."

Juin 1961

Sauf les années anniversaires, les échanges se déroulent tantôt en France, tantôt en Belgique. En 1961, c'était à Saint-Fargeau:

Samedi 10 juin

21h. - Retraite aux flambeaux avec le concours de la Renaissance et des Pompiers communaux.

21h.30 à l'aube - Grand bal avec l'orchestre Wallez et un spectacle de cabaret en intermède (Paul Bonamy du Théâtre des Deux Anes, Marie-Claire Catelin, vedette normande, Mac Régor de Bobino...)

Dimanche 11

10h. - Après le grand'messe à Saint-Fargeau et le dépôt de gerbe au Monument aux Morts, inauguration de la Place de Temploux avec le concours de musiques locales: "La Renaissance" et "l'Avenir".

Après-midi - Visite de la Plage de Saint-Fargeau - Villers.

21h. - Grand bal de nuit toujours avec le célèbre orchestre Wallez.

En 1961, c'est le premier échevin Paul Gilis qui conduisait la délégation composée d'une quarantaine de Templousiens. Le dimanche, précédé des musiques locales, des pompiers communaux et des enfants des écoles, le cortège des édiles français et belges arriva sur une place aménagée depuis peu près de l'église de St-Fargeau. Mr Gilis découvrit la plaque portant le nom de "Place de Temploux".

Dans son discours, Mr Madelin souhaite voir l'Europe Unie dans la paix et dans la liberté. Il évoqua en terminant, le geste de la reine Fabiola saluant le drapeau belge de la mairie de Ponthierry, à son retour de Fontainebleau.

Mr Gilis remercia la commune française du grand honneur fait à son village. Il exprima sa conviction que, dans l'Europe unie, l'action conjuguée des deux communes contribuerait à susciter l'esprit de compréhension et d'altruisme qui font les familles fortes et unies. Pour terminer, Chantal Massaux (9 ans) lut un charmant compliment affirmant que les jeunes poursuivraient la tâche commencée en portant à leur tour le flambeau de l'amitié qui unit les deux communes.

Mai 1963

Cette année-là, notre village a reçu la visite du Corps des Sapeurs Pompiers de St-Fargeau qui avait fait une halte à Temploux lors d'une excursion dans le Grand Duché de Luxembourg et en Belgique. Mr Filée étant décédé, Mr Gilis, bourgmestre faisant fonction rendit hommage à celui qui fut le promoteur de ce jumelage.

Août 1966

Signalons encore la venue des amis français en août 1966 avec un programme sportif:

Samedi 27 août

10h.30 - *Réception par l'Administration Communale dans les locaux du cercle Saint-Hilaire.*

14h.15 - *Départ pour une promenade touristique.*

21h. - *Bal des jeunes.*

Dimanche 28

10h. - *Messe à l'intention des regrettés fondateurs du F.C. Temploux, dépôts de gerbes aux monument et sur les tombes des fondateurs.*

15h. - *Match F.C. Temploux - U.S. Ponthierry-Pringy et remise de la coupe Pierre Hennau.*

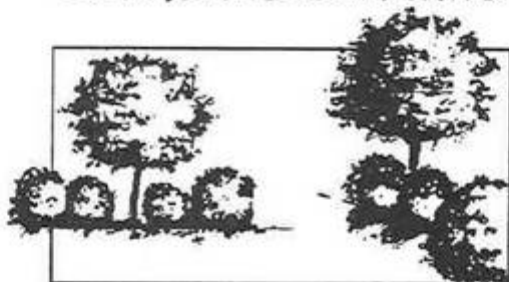
C'était le début d'une longue histoire puisque depuis 50 ans, chaque année, un week-end est consacré aux retrouvailles des amis français et belges. Tous les cinq ans, l'anniversaire est dignement fêté et la charte d'amitié renouvelée.

Si vous souhaitez participer à cette fraternité franco-belge, vous êtes les bienvenus...

Des fenêtres de la maison,
On peut voir au printemps les bourgeons s'épanouir.
L'été est synonyme de floraisons multiples.
L'automne présente sa riche palette de couleurs
et l'hiver nous révèle la structure du jardin.

Un jardin bien pensé offre des perspectives intéressantes
tout au long de l'année et peut améliorer le cadre de vie.

Catherine Brunatto



Architecte Paysagiste

Je suis à votre disposition pour un conseil, une étude
de votre jardin afin de rentabiliser au mieux le terrain
et apporter une réelle valeur ajoutée à l'habitation.

Rue bout du village, 69 - 5020 Temploux

☎ 081 / 56 99 37

Le livre du mois



LA PREMIERE EPOUSE - Fr. Chandernagor

Ed. de Fallois - 1998 - 256 p.

De ma première rencontre avec Françoise Chandernagor, j'ai gardé le souvenir d'une "grande dame", d'une gentillesse innée et d'une érudition sans ostentation. Major de sa promotion à l'ENA, elle fait partie du Conseil d'Etat. Mariée, trois enfants, elle est membre de l'académie Goncourt. Elle a publié plusieurs romans s'appuyant sur des faits historiques comme *L'allée du Roi* et *L'enfant des lumières*. Elle conserve cette lucidité et cet art de l'analyse qui ont ravi des milliers de lecteurs. On ne doit pas oublier la trilogie formant *Leçons de ténèbres*.

Son dernier roman a surpris la critique littéraire en ranimant un genre oublié, décrié, frappé de connotations péjoratives: le roman populaire. Pourtant, il ne se passe pas une semaine sans que nous n'entendions "Tu sais, une telle, son mari l'a abandonnée pour une jeune fille". Qui se soucie de cette femme abandonnée avec quatre garçons ? Au soir de la fête coiffant leur 25 ans de mariage, Francis lui a dit "séparation ou divorce". Elle n'ignorait pas qu'il était beau, brillant et séducteur, ce qui projetait des ombres sur la fidélité conjugale. Mais toujours, il revenait, elle pardonnait. Il lui répétait à satiété qu'elle était l'unique, la vraie, la première épouse. Tout le reste n'était que passade et fougade. On l'avait bien prévenue: "La nouvelle, une Italienne possessive, était très belle." Et brusquement, ce fut la coupure nette.

"Je suis en deuil. En deuil de mon mari vivant". L'auteur va s'identifier à cette femme et va disséquer la situation nouvelle et bouleversante pour elle et ses quatre fils. Elle a de grosses difficultés à admettre: "Je n'ai pas été trompée par mon mari, je me suis trompée sur lui". Le passé, chargé pourtant de merveilleux souvenirs, était entaché de mensonges; il est maintenant souillé par toutes les tromperies. "Sur le chemins de la vérité, j'avais toujours un train de retard et lui, un mensonge d'avance".

Le présent, c'est la lutte des avocats pour régler les divers problèmes de la séparation. Elle doit témoigner "contre lui". Les langues se délient. Des amies lui téléphonent pour la consoler. Mais si elles disent du mal de lui, elle en souffre. Si au contraire, elles le flattent, elle souffre de ne pas avoir pu garder un tel mari. Elle l'aime toujours et se culpabilise. L'avenir est fermé. Elle n'a plus de belle-famille, l'autre a pris sa place. Elle ne veut pas mourir mais se cache, végète et déprime. Amour déçu, orgueil bafoué ou regret d'avoir perdu un nom qu'elle adorait, Mme Kelly ?

Elle va vivre toutes les étapes de l'amour meurtri comme une veuve mais sans les égards dus à une vraie veuve. Son étude est pertinente et correcte: "Lui, il tourne la page. Pourquoi serait-il fidèle à un passé où il me fut toujours infidèle?" Dans cette souffrance, on entend comme des poèmes d'amour, la nostalgie des vers de Lamartine ou de Musset, Gérardy, Eluard et Aragon. L'analyse est subtile: "Le divorce est un échec sans panache, on ne tombe pas au champ d'honneur, on s'enlise dans un borborygme. Finalement, après chutes et rechutes, elle émergera de sa douleur et de sa prostration: "La tristesse est un vice dont on ne devrait pas abuser". En philosophe, elle conclut: "Pour bien vieillir, il faut avoir envie de vieillir, maintenant, j'en ai envie".



Certains y verront un livre écrit par une femme pour les femmes; c'est pourquoi, pour certaines lectrices, je ne dévoilerai pas la fin de l'histoire.

Louis Massart

Un château sous la loupe

Le vendredi 16 octobre 1998 à 8h.30, notre classe de cinquième année est partie voir l'exposition: "Un château sous la loupe...", à Namur.

Le car nous a déposés au pied de la citadelle. Il nous a fallu monter beaucoup d'escaliers et même escalader une pente. Quand nous sommes arrivés en haut, presque tout le monde était fatigué !

Nous avons été accueillis par une dame très gentille, notre guide.

A l'exposition, nous avons vu des objets (crânes, armes, jeux...) retrouvés lors des fouilles à Namur, Poilvache, Montaigle... Sur une maquette, nous avons observé les transformations successives du château des comtes de Namur. Notre guide nous y a raconté les périodes d'occupation française, hollandaise et belge.

Ensuite, nous nous sommes rendus aux fouilles près de la "Tour du Guetteur". En-dessous de nos pieds se trouvaient les vestiges de la collégiale castrale Saint-Pierre-au-Château ainsi que certains murs des maisonnettes de 2 mètres de long. De là aussi, nous avons regardé tout Namur !

Après, nous avons répondu à des questions mais ce n'était pas dur...

Puis, comme au moyen-âge, nous avons frappé, à chaud ou à froid, une pièce de monnaie. Nous n'y sommes pas tous arrivés du premier coup; heureusement, un monsieur très gentil nous y a aidés. Nous l'avons reprise comme souvenir.

Après cela, une visite du côté des reconstitutions des vases, tasses, assiettes... nous attendait. Quelle patience! Malheureusement, les laboratoires des verres et des métaux étaient trop petits pour nous accueillir.

Nous avons tous apprécié cette sortie et nous nous réjouissons de nous rendre en février à l'exposition sur les Romains à Namur.

*Les élèves de Mme Gabriel
Ecole Communale de Temploux*

Essentiel

R E S T A U R A N T

*Christine et Benoît Gersdorff vous présentent
leurs meilleurs voeux pour l'année nouvelle*

... et vous donnent rendez-vous dans Temploux Infos de février.

Quel que soit le conflit, la D.A.S. met la justice à la portée de tous!

Vous avez des droits... et vous les abandonnez par crainte du coût de l'action, des tracas, ou ne sachant pas à qui vous adresser.

Défendre son droit coûte très cher: avocat, expert, huissier, frais de justice etc...

Pour quelques francs par jour, l'assurance de Protection Juridique D.A.S. met la justice à votre portée.

Dans un premier temps, les juristes spécialisés de la D.A.S. examinent votre dossier et mettent tout en oeuvre pour obtenir un bon règlement amiable.

Si une procédure devant le tribunal s'avère nécessaire, la D.A.S. paie tous les frais et honoraires de votre avocat et les frais de justice.

Dans tous les domaines du droit:

- ✓ Social
- ✓ Consommateur
- ✓ Propriétaire - locataire
- ✓ Droit administratif et droit fiscal
- ✓ Droit des personnes et de la famille
- ✓ Droit des donations, testaments et successions
- ✓ Véhicule



Quel que soit le conflit, la D.A.S. se bat obstinément pour obtenir le remboursement de tous les dommages subis.

Alors... encore vous faire arranger? Plus jamais.

Bureau REMACLE R.

COURTAGE

ASSURANCES

PRETS HYPOTHECAIRES

PLACEMENTS

Rue de la grande sambresse, 36

5020 TEMPLoux

☎ tél. 081/56.77.19 - fax 081/56.96.86

*Meilleurs voeux
de
bonne et heureuse année*